



## Уведомление о правах: строители

Если вы работаете на строительное кадровое агентство,<sup>1</sup> вы обладаете определенными правами **независимо от своего иммиграционного статуса или наличия записей об арестах в прошлом**. Строительное кадровое агентство, имеющее лицензию Департамента по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка, должно предоставить вам это уведомление на английском и вашем родном языках.

**Внимательно прочитайте данное уведомление, подпишите его и сохраните себе копию.**

### Отпуск по болезни и обеспечению безопасности

Если вам необходимо позаботиться о себе или о ком-то, кого вы считаете членом своей семьи, по медицинским показаниям или в целях защиты от домашнего насилия или преследований, вы имеете право на отпуск по болезни и обеспечению безопасности. Время вашего отпуска по болезни и обеспечению безопасности накапливается следующим образом: 1 час отпуска за каждые 30 отработанных часов, и так до 40 или 56 часов в год в зависимости от размеров компании вашего работодателя.

Работодатель должен:

- предоставить вам возможность ознакомиться с политикой в отношении отпуска по болезни и обеспечению безопасности (в письменном виде), где объясняется, как вы можете воспользоваться своими льготами;
- сообщать вам, сколько часов отпуска по болезни и обеспечению безопасности вы использовали и сколько еще осталось за каждый расчетный период.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Департамент по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка одним из следующих способов:

позвоните по номеру **311** | зайдите на веб-страницу [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers)

### Безопасные и здоровые условия труда

На вашем рабочем месте не должно быть известных угроз для здоровья и безопасности. Прежде чем приступать к любой потенциально опасной работе, вы также имеете право узнать всю необходимую вам информацию о ней и пройти инструктаж у своего работодателя на языке, который вы понимаете.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Управление по охране труда и технике безопасности (OSHA) одним из следующих способов:

позвоните по номеру 800-321-OSHA (**800-321-6742**) | зайдите на сайт [OSHA.gov](https://www.osha.gov)

---

<sup>1</sup> Строительное кадровое агентство — это лицо, которое нанимает и предоставляет застрахованных строителей сторонним нанимателям для выполнения работ на их строительных объектах в г. Нью-Йорке за вознаграждение.

Помимо этого, прежде чем направить вас на крупный строительный объект, ваш работодатель должен убедиться, что вы проходили подготовку по безопасности труда не менее 40 часов. Вы должны получить сертификат о прохождении подготовки по безопасности труда на строительной площадке и держать его при себе на рабочем месте.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Департамент зданий г. Нью-Йорка одним из следующих способов:

позвоните по номеру **311** | зайдите на веб-страницу [nyc.gov/dobhelp](https://nyc.gov/dobhelp)

## Необходимые письменные уведомления

Прежде чем вы подпишите трудовой договор или согласитесь работать на кадровое строительное агентство, ваш будущий работодатель должен предоставить вам **уведомление о сертификации**, в котором сообщается:

- о всех сертификатах, тренингах или других квалификационных испытаниях, которые должны пройти для выполнения вашей работы;
- об их ожидаемой стоимости; а также
- будет ли ваш работодатель их оплачивать.

Прежде чем направить вас на новый строительный объект, ваш работодатель должен выдать вам **уведомление о назначении**, в котором указывается:

- описание работы, которую вы будете выполнять;
- снаряжение и защитная одежда, которые вам понадобятся;
- предполагаемое количество рабочих часов;
- предполагаемая продолжительность работы;
- заработная плата и социальные гарантии, включая компенсационные выплаты работникам вследствие травмы на производстве или профзаболевания.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Департамент по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка одним из следующих способов:

позвоните по номеру **311** | зайдите на веб-страницу [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers)

## Минимальная заработная плата и сверхурочная работа

Минимальная заработная плата для г. Нью-Йорка составляет 15 долларов в час.

Вам должны оплачивать каждый час вашей работы, включая работу до и (или) после плановой смены и время нахождения в пути в течение нее.

Если вы работаете больше 40 часов в неделю, за все часы, отработанные сверхурочно, ваш работодатель должен платить вам в полтора раза больше вашей обычной тарифной ставки. *У вас есть на это право, даже если ваш работодатель платит вам дневную ставку или фиксированную недельную заработную плату.*

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Департамент труда штата Нью-Йорк одним из следующих способов:

позвоните по номеру **888-469-7365** | зайдите на сайт [labor.ny.gov](https://labor.ny.gov)

## Компенсационные выплаты работникам вследствие травмы на производстве или профзаболевания

Если вы стали инвалидом вследствие травмы на производстве или профзаболевания, вы имеете право на получение денежных пособий и медицинское обслуживание.

⇒ Чтобы узнать больше, обратитесь в Совет по компенсационным выплатам работникам вследствие травмы на производстве или профзаболевания штата Нью-Йорк одним из следующих способов:

позвоните по номеру **877-632-4996** | зайдите на сайт [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

## Страхование по безработице

Страхование по безработице позволяет вам получать временный доход в случае потери работы не по вашей вине.

⇒ Чтобы узнать больше или подать заявку, обратитесь в Департамент труда штата Нью-Йорк одним из следующих способов:

позвоните по номеру **888-469-7365** | зайдите на сайт [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov)

## Отсутствие дискриминации на рабочем месте

Местные и федеральные законы запрещают дискриминацию на основании любых фактических или предполагаемых причин, в частности из-за:

- возраста;
- гражданства или статуса иностранца;
- наличия арестов или судимостей;
- статуса опекуна или попечителя;
- цвета кожи;
- кредитной истории клиента;
- инвалидности;
- генетики;
- семейного положения;
- отношения к военной службе;
- национального происхождения;
- беременности;
- расы;
- вероисповедания или убеждений;
- половой принадлежности или гендерной идентичности (сюда относятся сексуальные домогательства);
- сексуальной ориентации;
- статуса жертвы домашнего насилия, домогательств и половых преступлений;
- статуса безработного человека.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Комиссию по правам человека г. Нью-Йорка одним из следующих способов:

позвоните по номеру **311** | зайдите на веб-страницу [nyc.gov/humanrights](http://nyc.gov/humanrights)

## Запрет на применение карательных мер

Закон запрещает угрожать работникам, наказывать или увольнять их за реализацию ими своих прав по действующему законодательству, включая подачу жалоб и сообщение о нарушениях.

⇒ Чтобы узнать больше или подать жалобу, обратитесь в Департамент по защите прав потребителей и работников г. Нью-Йорка одним из следующих способов:

позвоните по номеру **311** | зайдите на веб-страницу [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers)

## Подписанное заявление работника

Я, \_\_\_\_\_ [имя и фамилия  
печатными буквами], нанятый(-ая) \_\_\_\_\_ [дата], получил(-а) это уведомление  
о правах на своем родном языке. Моим родным языком является \_\_\_\_\_  
[название языка печатными буквами]. Я прочитал(-а) и понимаю суть этого уведомления.

\_\_\_\_\_  
Дата выдачи уведомления работнику

\_\_\_\_\_  
Подпись работника

**Важно: вы имеете право получить это уведомление на своем родном языке.**